

平成 25 年 8 月 24 日

OA メンバーの皆様

OA 日本サービス理事一同

OA の序文の一部変更について（お知らせとお願い）

今年はとりわけ長く厳しい夏となっておりますが、いかがお過ごしでしょうか。

皆様には日頃から OA 日本に関わるサービスにご協力くださりまして、誠にありがとうございます。

さて、たいへん突然ではございますが、アメリカにて行われた 2013 年 OA WSBC（ワールド・サービス・ビジネス・カンファレンス）において、OA の序文を一部変更する提案がなされ、採択された旨通知がありました。

この通知を受けて OA 日本サービス理事で検討しました結果、下記の通り皆様へお知らせし、今後の事務手続きをすすめることに致しました。

皆様にはお手間をおかけする手続きもあり恐縮ですが、ご理解ご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

記

1. OA の序文の一部変更

2013 年の OA WSBC（ワールドサービス・ビジネス・カンファレンス）での採択を受け、OA の序文の文章を下記の通り一部改めます。

旧) …OA の最も重要な目的は、強迫的な食べ方から解放されること、そして今もまだ苦しんでいる人たちに回復のメッセージを運ぶことです。

↓

新) …OA の最も重要な目的は、強迫的な食べ方から解放されること、そして今もまだ苦しんでいる人たちに OA の 12 のステップを通して回復のメッセージを運ぶことです。

なお、WSBC（ワールドサービス・ビジネス・カンファレンス）の説明は『オーバーイーターズ・アノニマス 12 のステップと 12 の伝統』（以下、『12&12』）284 ページをごらんください。

2. メンバーの皆様へお知らせとお願い

- ① グループでお使いのフォーマット、ハンドブックの該当箇所に訂正をお願いします。
- ② 『12&12』に「OA とは」という見出しで OA の序文が掲載されています。お持ちの『12&12』に訂正をお願いします（「OA とは」は”目次”の次のページに掲載されています）。
- ③ OA JAPAN 公式サイトにリンクしております「ミーティングフォーマット」の修正版を後日更新します。

3. 『12&12』在庫の取り扱いについて

在庫がまだ 200 冊以上残っているため、今後販売する時には説明文書（準備中です）をその都度封入します。

4. 変更の対象となった OA の序文の変更箇所の翻訳について

今回、OA の序文の一部が変更されたことをすみやかにお伝えするのが最優先事項であると判断致しました。追加された語句が短いものだったこともあり、取り急ぎ訳文をお知らせした次第です。

変更となりました部分の原文は、WSO 公式サイト内に掲載されておりますので、<http://www.oe.org/new-wording-for-oe-preamble/> をごらんください。

よりよいご提案があります場合は、代替案となる文章を明記のうえ、グループ代議員（またはコンタクトパーソン）を通じて OA 事務局までお寄せください。

頂きましたご意見はその都度ストック致します。

OA の序文が掲載されているのは、既刊または近日刊行予定の文献のなかでも『12&12』のみです。よって『12&12』を増刷する際に、今回の変更部分につきまして OA サービス理事にて再度検討します。現状の売れ行きでは、検討の時期は早くても1年後と予想されます。

ただし、検討対象はこのたび変更となった OA の序文の最後の一文のみであり、具体的な検討方法ならびに”変更箇所をさらに改訳する／しない”を含めた最終決定は『12&12』増刷時に任期を務めている OA サービス理事に権限を一任するものと致します。

以上